



Genuine Accessories
Accesorios Genuinos
Accessoires d'origine

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Part Numbers: Numero De Parte Numero de Piece	DGH9V3830 DGJ1V3830	ROOF SIDE RAILS RIELES DE TECHO LONGERONS DE TOIT LATÉRAUX	Applicable Models: Modelos Aplicables: Modèles concernés 2020 > CX-30
--	------------------------	---	---

Thank you for purchasing a genuine Mazda accessory. Before removal and installation, be sure to thoroughly read these instructions. Please read the contents of this booklet in order to properly install and use the roof racks. Your safety depends on it.

Keep these instructions with your vehicle records for future reference.

Muchas gracias por comprar un accesorio genuino de Mazda. Antes de desmontar e instalar, asegúrese de leer cuidadosamente estas instrucciones. Lea el contenido de este folleto para poder instalar de manera correcta los rieles de techo. Su seguridad depende de eso. Mantenga estas instrucciones con los documentos de su vehículo para futuras consultas.

Merci d'avoir acheté un accessoire d'origine Mazda. Avant d'entreprendre le retrait et l'installation, s'assurer de lire complètement ces instructions. Veuillez lire le contenu de cette brochure pour installer et utiliser correctement la trousse de croisillons. Votre sécurité en dépend. Garder ces instructions avec les papiers du véhicule pour référence ultérieure.

NOTE

To the dealer

- Please turn over these instructions to the customer after installation.

To the customer

- Keep these instructions after installation. The instructions may be necessary for installing other optional parts or removal of this accessory.
- Should the vehicle or this accessory be resold, always leave these instructions with it for the next owner.

NOTA

Para el concesionario

- Después de instalar entregue este manual de instalación al cliente.

Para el cliente

- Guarde este manual de instalación. Estas instrucciones pueden ser necesarias para instalar otras partes opcionales o desmontar este accesorio.
- En caso de vender este vehículo o este accesorio, por favor entregue este manual de instalación al siguiente propietario.

REMARQUE

Au concessionnaire

- SVP garder ces instructions au propriétaire après l'installation.

Au propriétaire

- Garder ces instructions après l'installation. Les instructions pourront être nécessaires pour installer d'autres pièces en option ou pour retirer cet accessoire.
- Si le véhicule ou cet accessoire est revendu, toujours remettre ces instructions au nouveau propriétaire.

⚠ WARNING

- There are several ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION sections in this booklet concerning safety when installing. Always read and follow them in order to prevent injuries, accidents, and possible damage to the vehicle.
- ⚠ WARNING: Indicates a situation in which serious injury or death could result if the warning is ignored.
- ⚠ CAUTION: Indicates a situation in which bodily injury or damage to the vehicle could result if the caution is ignored.
- If in any doubt, please ask your Mazda dealer to install the accessory in order to prevent errors in installation.
- If you have any questions about the use of the accessory, ask your Mazda dealer for proper advice before using it.
- Mazda and its suppliers are not responsible for injuries, accidents, and damage to persons and property that arise from the failure of the dealer or installer to follow these instructions. To ensure safety and reliability of the work, installation, removal and disposal work done by an Authorized Mazda Dealership is recommended.
- Be careful not to lose removed parts, and be sure that they are kept free from scratches, grease or other dirt.

⚠ ADVERTENCIA

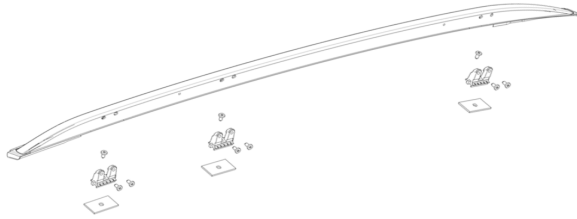
- Existen secciones de ⚠ ADVERTENCIA y ⚠ PRECAUCIÓN en este folleto con respecto a la seguridad al instalar. Lea y téngalas en cuenta para evitar heridas, accidentes y posibles daños al vehículo.
 - ⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación que puede resultar en heridas graves o incluso la muerte si la advertencia es ignorada.
 - ⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación que puede resultar en heridas o daños al vehículo si la precaución es ignorada.
 - Si tuviera alguna duda, solicite a su concesionario Mazda que instale el accesorio, para evitar algún error de instalación.
 - Si tuviera alguna pregunta acerca del uso del accesorio, consulte a su concesionario Mazda antes de usarlo.
 - Mazda y sus proveedores no son responsables por heridas, accidentes y daños a personas o propiedades que puedan resultar de la falla del concesionario o el instalador al seguir estas instrucciones.
 - Se recomienda que un concesionario autorizado Mazda realice el trabajo para mayor seguridad y confiabilidad del trabajo de instalación, desmontaje y desecho.
- Tenga cuidado de no perder las partes desmontadas, y asegúrese de no producir rayaduras, engrasar o ensuciar.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il y a plusieurs sections ⚠ AVERTISSEMENTS et ⚠ ATTENTION dans cette brochure relative à la sécurité lors de l'installation. Toujours les lire et les respecter afin d'éviter des blessures, des accidents et des dommages potentiels au véhicule.
- ⚠ AVERTISSEMENT: Indique une situation qui peut causer de graves blessures ou la mort si l'avertissement est ignoré.
- ⚠ ATTENTION: Indique une situation qui peut causer des blessures corporelles ou des dommages au véhicule si l'instruction d'attention est ignorée.
- En cas de doute, demander à un concessionnaire Mazda d'installer l'accessoire afin d'éviter toute erreur d'installation.
- Si vous avez des questions au sujet de l'installation de l'accessoire, demander conseil à un concessionnaire Mazda avant de l'utiliser.
- Mazda et ses fournisseurs ne sont pas responsables des blessures, des accidents et des dommages aux personnes et à la propriété qui résultent du manque par le concessionnaire ou par l'installateur de suivre ces instructions.
- Pour assurer la sécurité et la fiabilité du travail, l'installation, le retrait et la mise au rebut doivent être effectués par un concessionnaire agréé Mazda.
- Faites attention de ne pas perdre des pièces retirées, et s'assurer qu'elles ne sont pas éraflées ou souillées par de la graisse ou d'autres impuretés.

PARTS INCLUDED

Picture of Part	Description	Qty	Picture of Part	Description	Qty
	Roof Rail with Pad Seal (RH / LH)	2 (1 pair)		Packing Foam (Bottom)	6
	Support Block	6		Torx Bolt	18
	Installation Instructions	1			



TOOLS REQUIRED

Torque wrench
Dinamométrica
Clé Dynamométrique



T-30 Socket
T-30 Dado
Clé à Douille T-30



Side Cutter Pliers
Alicates de corte lateral
Pince coupante latérale



0

BEFORE INSTALLATION

Antes de la Instalación
Avant l'installation

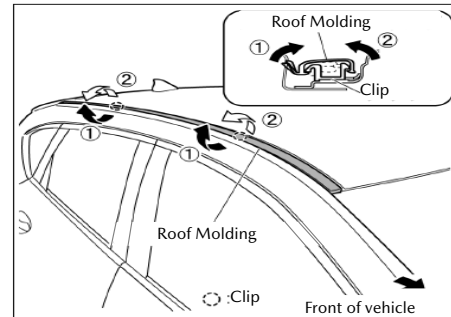
- A) Read entire installation instruction sheet before proceeding.**
Lea toda la hoja de instrucciones de instalación antes de proceder.
Lire la notice d'installation au complet avant de procéder.
- B) Wear eye protection.**
Use protección para los ojos.
Porter des lunettes de protection.
- C) Note orientation arrows to assure proper installation**
Observe las flechas de orientación para asegurar una instalación correcta.
Notez les flèches d'orientation pour assurer une installation correcte
- D) If there are any missing or flawed parts, please contact your Mazda dealer**
Si hay piezas faltantes o defectuosas, ponte en contacto con tu concesionario Mazda
En cas de pièces manquantes ou défectueuses, veuillez contacter votre concessionnaire Mazda

Note: Maximum Load -75 kg/165 lbs Evenly Distributed
Carga Máxima -75 kg/165 lb Distribuidos Uniformemente
Charge Maximale -75 kg/165 lb Répartie uniformément

2

Rotate the roof molding in inside direction then outside direction to dislodge clips to remove the roof molding

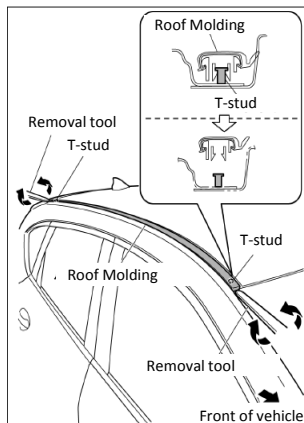
Gire la moldura del techo hacia el interior ¹ y hacia el exterior ² para desplazar los clips y quitar la moldura del techo.
Tourner le moulage du toit dans le sens intérieur puis dans le sens extérieur pour déloger les agrafes pour enlever le moulage du toit



1

ROOF MOLDING REMOVAL

Desmontaje de moldura del techo.
Démontage du moule de toit.



- 1. Insert a removal tool at the locations indicated by the figure.** 1. Insérte una herramienta de extracción en los lugares indicados por la figura.
1. Insérer l'outil de dépose dans les endroits indiqués par la figure.
- 2. Rotate the tool in the direction indicated by the arrow to dislodge roof molding from T-studs (front and rear)**
2. Gire la herramienta de extracción en las direcciones indicadas por las flechas para desalojar la moldura del techo de los pernos en T (delantero y trasero)
2. Tournez l'outil de retrait dans les directions indiquées par les flèches pour déloger le moulage du toit des montants en T (avant et arrière)

3

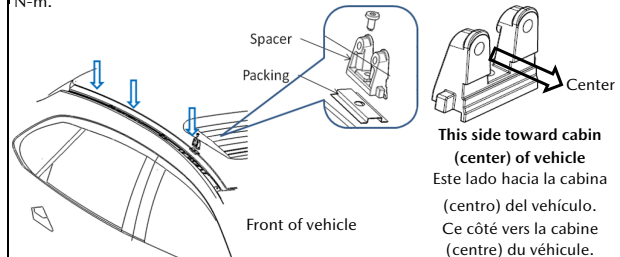
ROOF RAIL INSTALLATION

INSTALACIÓN DE LA BARANDILLA DE TECHO
INSTALLATION DE RAILS DE TOIT

1. Place packing and spacer over the weld nut of vehicle mounting bracket (6 places - 3 each side). Keep spacer parallel to ditch. Torque bolts to 10± 0.5 N-m.

1. Coloque la empaquetadura y el espaciador sobre la tuerca soldada del soporte de montaje del riel de techo de vehículo (6 lugares). Apriete los pernos a 10 ± 0.5 N-m

1. Placer l'emballage et l'entretoise sur l'écrou de soudage du support de fixation du rail de toit du véhicule (6 places). Serrer les boulons au couple de 10 ± 0.5 N-m.



This side toward cabin (center) of vehicle
Este lado hacia la cabina (centro) del vehículo.
Ce côté vers la cabine (centre) du véhicule.

Note: Make sure packing and spacer are installed in the orientation shown. They cannot be installed in any other orientation.

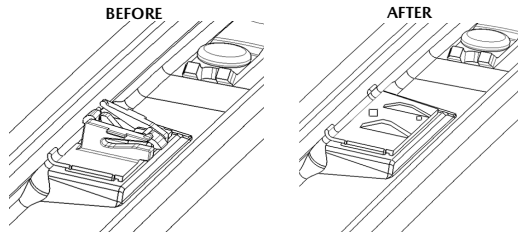
Nota: Asegúrese de que la empaquetadura y el espaciador estén instalados en la orientación mostrada. No se pueden instalar con ninguna otra orientación.
Remarque : Assurez-vous que la garniture et l'entretoise sont installées dans l'orientation indiquée. Ils ne peuvent être installés dans aucune autre orientation.

4

Using side cutter pliers, cut prongs on ditch molding clips as flat as possible. Protect surrounding vehicle paint with masking tape before cutting. Remove all debris and tape when finished.

Utilizando alicates de corte lateral, corte las puntas de los clips molde de la zanja tan planas como sea posible. Proteja la pintura circundante del vehículo con cinta adhesiva antes de cortar. Retire todos los escombros y la cinta cuando termine.

À l'aide d'une pince coupante latérale, coupez les dents des pincettes de moulage de fossé aussi plates que possible. Protégez la peinture du véhicule environnant avec du ruban-cache avant de couper. Enlevez tous les débris et le ruban adhésif une fois terminé.



5

SPACER TO ROOF INSPECTION (BOLTS)
INSPECCIÓN DEL ESPACIADOR AL TECHO (PERNOS)
ENTRETOISE POUR L'INSPECTION DU TOIT (BOULONS)

BEFORE proceeding to steps 5-8:

- Check spacer orientation.
- Check that spacers are parallel to ditch.
- Torque check roof spacer bolts. *See inspection sheet.*
- Check ditch molding clip trimming. *See inspection sheet.*

ANTES de proceder a los pasos 5-8:

- Compruebe la orientación del espaciador.
- Verifique que los espaciadores estén paralelos a la zanja.
- Compruebe el par de apriete de los pernos espaciadores del techo. *Ver hoja de inspección.*
- Revise el recorte del clip de molde de la zanja. *Ver hoja de inspección.*

AVANT de procéder aux étapes 5 à 8.

- Vérifier l'orientation de l'entretoise.
- Vérifier que les entretoises sont parallèles au fossé.
- Vérifier le couple de serrage des boulons d'écartement du toit *Voir fiche de contrôle.*
- Vérifier le découpage des agrafes de moulage des fossés. *Voir fiche

6

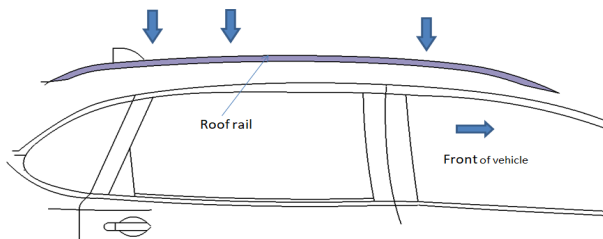
Place roof rail onto the previously installed spacer blocks and packing, aligning the holes in the roof rail and the spacer blocks. Note orientation of the roof rail shown. There should be no visible gap under rail. Rail bolt holes should line up with threaded spacer holes

Coloque el riel de techo sobre los bloques espaciadores y la empaquetadura previamente instalados, alineando los orificios en el riel de techo y los bloques espaciadores.

Observe la orientación de la barra de techo mostrada. No debe haber ningún hueco visible debajo del riel. Los orificios de los pernos del riel deben alinearse con los orificios roscados del espaciador sin empujar el riel hacia abajo.

Placez le rail de toit sur les cales d'écartement déjà installées et l'emballage, en alignant les trous dans le rail de toit et les cales d'écartement.

Notez l'orientation du rail de toit illustré. Il ne doit y avoir aucun espace visible sous le rail. Les trous de boulons de rail doivent être alignés avec les trous d'espacement filetés sans pousser le rail vers le bas.



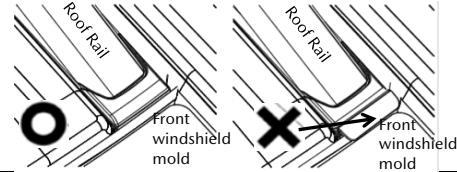
7

Make sure the end trim of the roof rail does not go over the front windshield. Rail should not contact body. Minimum clearance between rail and body: 0.5 mm

Asegúrese de que la moldura final del riel del techo no pase por encima del parabrisas delantero. El riel no debe entrar en contacto con el cuerpo. Espacio mínimo entre el riel y la carrocería: 0.5 mm

Assurez-vous que la garniture d'extrémité de la barre de toit ne passe pas par-dessus le pare-brise avant. Le rail ne doit pas entrer en contact avec le corps. Dégagement minimal entre le rail et la carrosserie : 0.5 mm

Make sure the end trim of the roof rail does not go over the front windshield mold.



8

A. Get all bolts started (make sure threads engage for a few turns) and loosely installed so that you can adjust the alignment.

B. Manually push/pull the rail in the side to side and front to back direction to make sure it has some play and is not yet clamped down. C. Hand tighten bolts in order 1-6 while manually centering the rail in the ditch. Tighten until snug.

D. Torque bolts to 10-12 N·m in order 1-6.

E. Metal rail sides must not contact ditch.

A. Empiece a enroscar los tornillos y dejelos instalados flojamente.

B. Manualmente jale el riel de lado a lado y desde el frente hacia atrás para asegurar que el riel tenga ajuste.

C. Apriete los tornillos a mano en orden de 1-6 y a la vez coloque en el centro de la zanja de el techo.

D. Apriete los tornillos a 10-12 N-m en orden de 1-6.

E. Los lados de el riel no deben de hacer contacto con la zanja de el techo.

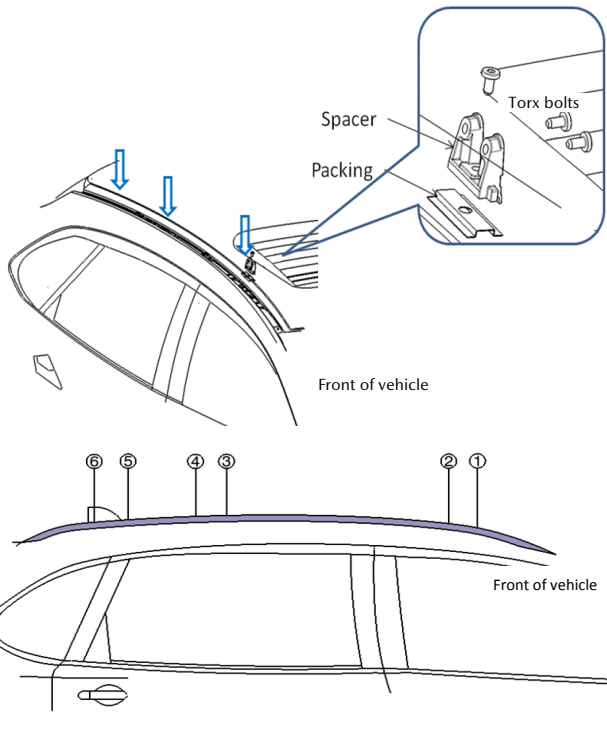
A. Installer tous les boulons sans les serrer.

B. Pousser/tirer manuellement le longeron d'un côté à l'autre et d'en avant en arrière pour s'assurer qu'il reste un jeu et qu'il n'est pas encore entièrement fixé.

C. Serrer les boulons à la main dans l'ordre de 1 à 6 tout en centrant le longeron par rapport à la rigole. Serrer jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

D. Serrer les boulons à un couple de 10 à 12 N.m dans l'ordre 1 à 6.

E. Les côtés du longeron ne doivent pas entrer en contact avec la rigole.



9

RAIL INSTALLATION INSPECTION

1. Firmly grasp rail, and verify there is no side-to-side movement, or fore- aft movement (both sides). If there is any play, re-check all bolts.
2. Visually confirm rail is not contacting sheet metal, and that the gasket appears properly seated all around.
3. Check the front of the roof rail gasket, and confirm it does not overlap the windshield gasket.
4. Torque check rail side bolts per inspection sheet.

1. Sujete firmemente el riel y verifique que no haya movimiento de lado a lado, o de proa a popa (ambos lados). Si hay algún juego, vuelva a comprobar todos los pernos.
2. Confirme visualmente que el riel no está en contacto con la lámina metálica y que la junta está bien asentada alrededor.
3. Revise la parte frontal de la junta de la barandilla del techo y confirme que no se superpone a la junta del parabrisas.
4. Revise el control del par de apriete de los tornillos laterales del riel según la hoja de inspección.

1. Saisissez fermement le rail et vérifiez qu'il n'y a pas de mouvement latéral ou de mouvement avant-arrière (des deux côtés). S'il y a du jeu, vérifiez à nouveau tous les boulons.
2. Vérifier visuellement que le rail n'est pas en contact avec la tôle et que le joint d'étanchéité semble bien en place tout autour.
3. Vérifiez l'avant du joint du rail de toit et assurez-vous qu'il ne chevauche pas le joint du pare-brise.
4. Vérifier le couple de serrage des boulons latéraux du rail selon la fiche d'inspection.

10

BEFORE OPERATING



**WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT**

The Roof Rails are not designed to bear a load by themselves. Purchase an appropriate genuine attachment and crossbars (all sold separately) depending on the loadage and use them together.

As for vehicles with a sun roof, the sun roof may not tilt or slide when any genuine attachment to the cross bars. Be careful not to try and force to tilt or slide it, or breakage may occur.

Initial instability may happen; be sure to re-tighten the bolts and nuts. Check for loose bolts and nuts regularly (about every 100 km travel).

When a lengthy object such as a ski or a mast is on the cross bars, be careful not to hit the back door against the load in opening it.

Long loads should be secured with non- elastic straps to the front and rear of the vehicle.

Note - Maximum Load is 75 kg/ 165 lbs Evenly Distributed

ANTES DE OPERAR

Los rieles de techo no han sido diseñados para soportar una carga por sí mismos. Adquiera un accesorio legítimo apropiado (se compra por separado) según el tipo de carga y use las barras legítimas transversales con el mismo.

En vehículos con techo corredizo, es posible que el techo corredizo no se incline o deslice cuando se coloque cualquier accesorio legítimo a las barras transversales.

Tenga cuidado de no forzar demasiado para inclinarlo o deslizarlo, ya que podrían 4 producirse roturas.

Tenga cuidado de no forzar demasiado para inclinarlo o deslizarlo, ya que podrían 4 producirse roturas.

Es posible que ocurra cierta inestabilidad inicial, asegúrese de reajustar los tornillos y tuercas. Verifique regularmente el ajuste de los tornillos y tuercas (aproximadamente cada 100 km de recorrido).

Cuando un objeto largo tal como un esquí o un mástil está sobre las barras transversales, al abrir el porton trasero tenga cuidado de no golpearlo contra la carga.

Las cargas largas deben estar aseguradas con cintas no elásticas en la delantera y trasera del vehículo.

Nota: Carga Máxima - 75 kg/ 165 lb Distribuidas Uniformemente

AVANT D' UTILISER

Les barres de toit ne sont pas conçues pour supporter une charge par elles-mêmes.

Achetez un accessoire d'origine approprié et des barres transversales (toutes vendues séparément) en fonction du chargement et utilisez-les ensemble.

Comme pour les véhicules équipés d'un toit ouvrant, le toit ouvrant ne doit pas s'incliner ou coulisser lorsqu'il est réellement fixé aux barres transversales. Veillez à ne pas essayer de forcer pour l'incliner ou la faire glisser, sous peine de risque de casse.

Une instabilité initiale peut se produire ; assurez-vous de resserrer les boulons et les écrous. Vérifiez régulièrement si les boulons et les écrous sont desserrés (tous les 100 km environ).

Lorsqu'un objet long comme un ski ou un mât se trouve sur les barres transversales, veillez à ne pas frapper la porte arrière contre la charge en l'ouvrant. Les charges longues doivent être fixées à l'avant et à l'arrière du véhicule à l'aide de sangles non élastiques.

Note - La charge maximale est de 75 kg/ 165 lb répartie uniformément.

11

DRIVING



**WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT**

Avoid sudden braking and steering when the cross bars are installed. The load may fall and accident may occur.

Operation characteristics may vary significantly depending on road (curve or rough road) and weather conditions (strong crosswind / headwind, rain, snow or fog) when the cross bars are installed. Avoid driving at high speed and always drive slow enough to be able to handle the unexpected situations.

Be sure to check if the total height of the vehicle is within the limit before going into a tunnel or a multilevel parking garage.

CONDUCCION

Evite frenadas o maniobras subitas cuando las barras transversales estén inclinadas. La carga podría caerse y ocasionar un accidente.

Las características de operación pueden variar significativamente según las curvas (curva o camino irregular) y las condiciones climáticas (fuerte viento de costado / viento de frente, lluvia, nieve o niebla) cuando las barras transversales están instaladas.

Evite conducir a velocidad alta y siempre conduzca lo suficientemente lento para poder resolver situaciones inesperadas.

Asegúrese de verificar si el peso total del vehículo está dentro del límite antes de entrar a un túnel o a un estacionamiento de varios pisos.

CONDUITE

Évitez de freiner et de diriger brusquement lorsque les barres transversales sont installées.

La charge peut tomber et un accident peut se produire.

Les caractéristiques de fonctionnement peuvent varier considérablement selon la route (courbe ou route accidentée) et les conditions météorologiques (vent de travers / vent de face, pluie, neige ou brouillard) lorsque les barres transversales sont installées.

Évitez de conduire à grande vitesse et conduisez toujours assez lentement pour être en mesure de faire face aux situations imprévues.

Assurez-vous de vérifier si la hauteur totale du véhicule est dans la limite avant d'entrer dans un tunnel ou un garage de stationnement à plusieurs étages.

WASHING

Avoid using an automatic car washing machine when the cross bars are installed.

Otherwise the cross bars of the vehicle roof may get damaged. Uninstall the cross bars whenever using an automatic car washing machine, or hand-wash the vehicle when the cross bars cannot be uninstalled.

LAVADO

Evite ingresar a un lavadero automático de automóviles cuando las barras transversales estén instaladas. Si lo hace, es posible que se dañen las barras transversales o el techo del vehículo. Desinstale las barras transversales antes de ingresar a un lavadero automático de automóviles, o lave el vehículo manualmente cuando las barras transversales no se puedan desinstalar.

LAVAGE

Évitez d'utiliser un lave-auto automatique lorsque les barres transversales sont installées. Sinon, les barres transversales du toit du véhicule risquent d'être endommagées. Désinstallez les barres transversales lorsque vous utilisez une machine à laver automatique ou lavez le véhicule à la main lorsque les barres transversales ne peuvent pas être désinstallées.

Installation Inspection Sheet

Hoja de Inspección para Instalación

Fiche d'inspection de l'installation

[To be used by installation workshop]

[A ser utilizada por el taller de instalación]

[A utiliser par l'atelier de montage]

CX-30	ROOF SIDE RAILS RIELES DE TECHO LONGERONS DE TOIT
	DGH9V3830 DGJ1V3830

Inspection Items Before Installation

Artículos de inspección después de la instalación

Points d'inspection avant l'installation

Inspect the installed parts and removed and re-installed parts following the items below

Revise las partes instaladas y las partes extraídas y re-instaladas siguiendo la lista de abajo.

Inspectez les pièces installées et les pièces retirées et réinstallées en suivant les étapes ci-dessous

Section to be inspected Sección a ser revisada Section à vérifier	Inspection Item (circle) Artículo de inspección (marcar con un círculo) Article inspection (encercler)			
	Scratch, stain, tape residue Rayas, manchas y residuos de cinta adhesiva Stripes, les taches et les résidus de bande	Position Check Verificación de posición Vérification de la position	Torque Check 9.5-10.5 N-m / 84-93 in-lb 10-12 N-m / 89-106 in-lb Control de par Vérification du couple	Operation Check Comprobación de la operación Contrôle du fonctionnement
	Spacer Orientation Orientación del espaciador Orientation de l'entretoise		○	
Molding Clip Trimming Recorte de clip de moldeo Découpage de Clip de Moulage	○	○		
Spacer to Roof Bolts Pernos del espaciador al techo Entretoise aux boulons du toit		○	9.5-10.5 N-m / 84-93 in-lb ○	○
Rail Riel Longeron et coussinet	○	○		○
Rail Seal Ends Extremos de sellado de rieles Extrémités de joint de rail	○	○		○
Rail to Spacer Bolts Pernos de riel a espaciador Rail aux boulons d'espacement			10-12 N-m / 89-106 in-lb ○	○
Rail to Body Clearance Distancia del riel a carrocería Dégagement entre le rail et la carrosserie		○		

Roof Rails Installation Inspection

Revisión de la Instalación de los Rieles de Techo

Examen de l'installation des rails de toit

Date		(year/month/day)	
Fecha		(año/mes/día)	
Date		(Année / mois / jour)	
VIN No.			
Número de identificación del vehículo			
Numéro d'identification du véhicule			
Approved Aprobado Approbation	Checked Verificado Vérification	Prepared Preparado Prépare	

Retention Period of the Sheets: 36 months

Tiempo que se debe conservar la hoja: 36 meses

Combien de temps pour garder la lame: 36 mois